

Frage (einige):

Povi meni, brate, ti

Antwort (alle):

1. Po-vi me-ni, bra-te, ti, ko je pr-vo na ne-bi? Je-dan Bog je
(Sage mir, Bruder mein, was ist als erstes im Himmel? Ein Gott ist

na ne-bi, ki se j'ro-dio na ze-mlji, ta kra-lju-je svr-hu svih!
im Himmel, der auf Erden geboren ward, der herrscht über uns alle!)

Die Frage bleibt bis auf die Zahl gleich; diese ändert sich von 1 bis 12.:

2. ... ko je drugo na nebi? (... was ist als zweites im Himmel?) —

Die Antwort wird zu den Takten 1—4 gesungen mit dem Text:

1 2 3 4

Dvi su table Mojzeša, jedan Bog je na nebi,

(Zwei Tafeln des Moses . . .)

dann werden die Takte

5 und 6 angeschlossen:

ki se j'ro-dio na ze-mlji/ta... ki se j'ro-dio na ze-mlji/ta.

Der Schluß „Ta kraljuje svrhu svih“ bleibt immer gleich.

3. ... ko je treto na nebi? (... was gibts drei im Himmel?) —

Die Antwort wird zu den Takten 1—6 gesungen mit dem Text:

1 2 3 4 5 6

Tri su Patriarki, dvi su table Mojzeša, jedan Bog je na nebi,

(Drei sind Patriarchen . . .)

dann werden die Takte 7 und 8

angeschlossen:

Die vier Takte des Mittelteiles der 1. Strophe bilden zusammen mit den jeweils hinzutretenden zwei Takten Verlängerung vier fallende Sequenzen.

4. . . . ko je štrto na nebi? — (. . . was gibts vier im Himmel?)
 Antwort: Štirč su Evangelisti, tri su Patriarki . . .
 (Vier sind Evangelisten, drei sind Patriarchen . . .),
 gesungen zu den Takten 1—6 des Mittelteiles, anschließend die Takte 1—4;
 Schluß.
5. Ko (ili ča) je peto na nebi? — (. . . was gibts fünf im Himmel?)
 Antwort: Pet ran Kristuša, štiri su Evangelisti . . .
 (Fünf Wunden Christi, vier Evangelisten . . .),
 gesungen zu den Takten 1—8 und 1—4.
6. . . . ča je šesto na nebi? — (. . . was gibts sechs im Himmel?)
 Antwort: Šest vidric vina 'z vode . . .
 (Sechs Krüge mit Wein aus Wasser . . .),
 gesungen zu den Takten 1—8 und 1—6.
7. . . . ča je sedmo na nebi? — (. . . was gibts sieben im Himmel?)
 Antwort: Sedam sakramentov . . . (Sieben Sakramente . . .),
 gesungen zu den Takten 1—8 und 1—8.
8. . . . ča je osmo na nebi? — (. . . was gibts acht im Himmel?)
 Antwort: Osmara su blaženstva . . . (Acht Seligkeiten . . .),
 gesungen zu den Takten 1—8, 1—6 und 1—4.
9. . . . ča je devet na nebi? — (. . . was gibts neun im Himmel?)
 Antwort: Devet korušev andjelski . . . (Neun Engelchöre . . .).
10. . . . ča je deset na nebi? — (. . . was gibts zehn im Himmel?)
 Antwort: Deset božji zapovid . . . (Zehn Gebote Gottes . . .).
11. . . . ča jedanaest na nebi? — (. . . was ist elf im Himmel?)
 Antwort: Jedanaest tisuć divic . . . (Elftausend Jungfrauen . . .)
12. . . . ča je dvanaest na nebi? — (. . . was gibts zwölf im Himmel?)
 Antwort: Dvanaest je apoštolov, Zwölf sind Apostel,
 jedanaest tisuć divic, elftausend Jungfrauen,
 deset božji zopovid, zehn Gebote Gottes,
 devet korušev andjelski, neun Engelchöre,
 osmara su blaženstva, acht Seligkeiten,
 sedam sakramentov, sieben Sakramente,
 šest vidric vina 'z vode, sechs Krüge mit Wein aus Wasser,
 pet ran Kristuša, fünf Wunden Christi,
 štire su Evangelisti, vier sind Evangelisten,
 tri su Patriarki, drei sind Patriarchen,
 dvi su table Mojzeša, zwei Tafeln des Moses,
 jedan Bog je na nebi, ein Gott ist im Himmel,
 ki se j'rodio na zemlji, der auf Erden geboren ward,
 ta kraljuje svrhu svih! der herrscht über uns alle!